

حقوق مواظبت های صحي من

رهنمودی برای افرادی که
نقص دماغي دارند



افراد با نقص دماغی حق دارند که هنگام دریافت مواظبت صحی، به شرحی که در منشور حقوق مواظبت های صحی استرالیا (Australian Charter of Healthcare Rights) نوشته شده، از امنیت و حمایت برخوردار باشند.

منشور حقوق مواظبت های صحی استرالیا (Australian Charter of Healthcare)

(Rights) حقوقی را برای همهٔ مردمانی شرح می دهد که در همهٔ مراکز صحی مورد مواظبت می باشند.

این منشور شرح می دهد که شما یا کسی که از او مواظبت می کنید هنگام دریافت مواظبت های صحی چه توقعی می تواند داشته باشد.

این رهنمود برای کسانی که نقص دماغی دارند، مواظبین، خانواده ها و حمایت کنندگان آنها است. هدف از این ورق معلوماتی ارائهٔ معلومات بیشتر در باره حفظ امنیت و حمایت از شما هنگامی است که در شفاخانه و یا در سایر محیط های فراهم کنندهٔ مواظبت صحی هستید.

نقص دماغی چیست؟

افراد در هرسنی ممکن است به علت زوال عقل (مرض فراموشی)، سرسام (هذیان)، وارد آمدن صدمات مغزی، سکتة مغزی، یا معیوبیت هوشی به نقص دماغی دچار شوند.

نقص دماغی می تواند همیشگی باشد، مانند زوال عقل (مرض فراموشی)، یا موقتی باشد، مانند سرسام (هذیان).

افرادی که نقص دماغی دارند ممکن است در حافظه، عواطف، اندیشیدن و برقراری ارتباط به تکلیف باشند. چند نوع متفاوت از نقص دماغی وجود دارد، و هرکس تجربه ی خاص خود را دارد.

کسی که دچار نقص دماغی، به شمول زوال عقل (مرض فراموشی) است در مدت بستری در شفاخانه ممکن است به سرسام (هذیان گویی) مصاب شود.



چه معلوماتی را باید بدانم؟

محیط های مواظبت صحتی مکلف هستند که مواظبت های صحتی با کیفیت به مردمانی که نقص دماغی دارند فراهم نموده و آنها را در امنیت نگه دارند.

هشت استاندارد امنیت و کیفیت خدمات صحتی در سطح ملی وجود دارند تا افراد را در مقابل آزار محافظت کرده و کیفیت مواظبت صحتی را ارتقاء بخشند. این استانداردها سطح خدمت به مریض ها را معین می نمایند که باید در محیط ارائه ی خدمات صحتی برقرار باشد.

گروه های متفاوتی از افراد وجود دارند که با هم کار می کنند تا امنیت مردمان دچار به نقص دماغی را در یک محیط ارائه ی خدمات مواظبت صحتی حفظ نموده و از آنان حمایت نمایند. این به شمول شخصی که نقص دماغی دارد، مواظبین او، اعضای خانواده وی و کارکنان مواظبت های صحتی است.

شما به خدمات ترجمانی شفاهی و تحریری حق دسترسی دارید. برای کارکنان خدمات صحتی خیلی مهم است بدانند که شما به این خدمات ضرورت دارید.



خدمات ترجمانی تحریری و شفاهی، (TIS) 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته در دسترس می باشند: به 131 450 تلفون کنید.



من چه کار می توانم انجام دهم؟

برای کسانی که نقص دماغی به شمول سرسام (هذیان گوئی) دارند

شما حق دارید به داکترها، نرس ها، و سایر کارکنان مواظبت های صحتان بگویید:

■ اگر احساس می کنید که وضعیت شما عادی نمی باشد

■ به چه کمک هایی ضرورت دارید

■ برای شما چه چیز مهم است

■ نوع تداوی که ترجیح می دهید

■ پلان ریزی از پیش برای مواظبتتان

■ هر نوع دوايي که اکنون می گیرید.

شما حق دارید که معلومات روشنی در باره وضعیتتان، منفعت یا خطر احتمالی امتحان ها و تداوی هایتان را دریافت کنید، که بتوانید آگاهانه رضایت خط بدهید.

شما حق دارید که در تصمیم گیری سهم گرفته و برای انجام این کار حمایت شوید. اگر نمی توانید برای یک تداوی رضایت دهید، مگر در موارد عاجل، کارکنان باید از جانشین خودتان یا یک تصمیم گیرنده ی قانونی، پرسان نمایند.

اگر خواسته باشید، شما این حق را دارید که از مواظب، یک عضو خانواده یا یک شخص حامی تان بخواهید دخالت نماید.

شما حق دارید که در یک محیط امن، آرام و محترمانه ای تداوی شوید.

اگر در ضمن مواظبت از شما کدام چیز غلطی رخ داد، شما حق دارید که این مطلب به شما گفته شود.

برای اعضای خانواده و مواظبین

به حیث عضوی از خانواده و یا مواظب، می‌توانید سهمی در مواظبت امن و با کیفیت داشته و کمک کنید که در یک محیط ارائه‌ی خدمات صحی اطمینان حاصل شود که شخص مورد مواظبت شما حمایت شده و احساس امنیت نماید. دخالت شما باید همیشه منعکس‌کننده‌ی ضرورت‌ها و اولویت‌های شخص مورد مواظبت شما باشد.

شما مسئولیت دارید که:

- اگر شخص مورد مواظبت شما در موقع پذیرش در شفاخانه یا در هر موقع دیگر در آنجا وضعیت عادی ندارد به کارکنان معلومات دهید.
- برای کارکنان مواظبت‌های صحی کارهای روزمره او را تشریح نمایید، و اینکه چه مساعدت‌هایی کمک خواهد بود و چگونه و چه اقداماتی در وقت غیرحاضر بودن شما او را آرام می‌سازند.
- به شفاخانه آخرین لست همه‌ی دواهای با نسخه و بدون نسخه، و مقدار مصرف (دوز) آنها را بدهید و همه‌ی دواها را به شفاخانه بیاورید.



موظبین و خانواده برای کمک چه کار می توانند انجام دهند؟

گفتن به کارکنان خدمات صحتی اگر شخص مورد مواظبت شما حال عادی ندارد



یادآوری به شخص مورد محبت تان در مورد روز، تاریخ و وضعیت



نگهداری همه ی عینک ها، سمعک ها، سامان های کمک به راه رفتن، و دندان مصنوعی در نزدیکی او



آوردن همه ی دواها همراه خودتان



صحبت در باره خانواده، دوستان، و موضوعاتی که با آن آشنا است





هنگام دریافت خدمات صحی، حمایت از تصمیم گیری افرادی که نقص دماغی دارند موضوعی کلیدی است.

■ اگر شخص در تصمیم گیری توانا است، حق دارد که در باره زندگی خود تصمیم های **مستقل** بگیرد.

■ اگر خودش نمی تواند به تنهایی تصمیمی بگیرد، حق دارد به او در تصمیم گرفتن توسط یک فرد پشتیبان و مورد انتخاب وی مانند مواظبی از اعضای خانواده، یا یک دوست حمایت و کمک شود- این را **تصمیم گرفتن حمایت شده** می نامند.

■ اگر و هنگامی که شخص توانایی تصمیم گرفتن نداشته باشد، و اگر شخصی منصوب نشده باشد، برای تصمیم گیری شخص دیگری قبلاً توسط وی، یا توسط یک دیوان می تواند منصوب شود، یا طبق قانونی ایالتی یا سرزمین استرالیا برای چنین کاری **مأموریت یابد** - این را **تصمیم گیری توسط جانشین** می گویند

هرجا که امکان آن باشد، برای سهم گرفتن شخص مورد مواظبت در بحث های در باره تداوی و تصمیم گرفتن راجع به مواظبت مستمر از وی باید رضایت او را به دست آورید. تا آن حد که می توانید او را در تصمیم گیری دخالت دهید.

چه توقعی داشته می توانم؟

شخصی از کارکنان خدمات صحت

همه کارکنان خدمات صحتی مکلف هستند که خدمات مواظبت امن، محترمانه و با کیفیت از شخص دارای نقص دماغی به عمل آورند و به هنگام ضرورت، خدمات ترجمانی شفاهی و تحریری در دسترس او قرار دهند.

همه مؤسسات خدمات صحتی مکلف هستند وقتی یک مریض نقص دماغی دارد آن را تشخیص دهند و با او، مواظبین و خانواده اش، در محیطی امن، آرام و محترمانه کار کنند. به حیث بخشی از استانداردهای ملی امنیت و کیفیت خدمات صحتی، همه مؤسسات خدمات صحتی مکلف هستند برای نقص دماغی امتحان غربالگری انجام داده، و اگر وضعیت دماغی مریض تبدیل شد نسبت به آن عکس العمل نشان دهند. بر اساس استاندارد شماره 5: استاندارد خدمات مواظبت جامع، کارکنان خدمات صحتی باید کسانی را که در معرض سرسام (هذیان گویی) هستند شناسایی کرده و اقداماتی را به عمل آورند که صدمه و آزار به حد اقل برسد.





اگر اقدامات بر اساس پلان نبود چه باید کرد؟

جریان اظهار نظرها و شکایات

همه مؤسسات خدمات صحتی، به شمول شفاخانه ها، برای اظهار نظر های شما ارزش قائل هستند. این کار به مؤسسه کمک می نماید تا بدانند در چه زمینه هایی کارشان را خوب انجام می دهند و در چه زمینه هایی باید بهتر کار کنند. اگر در باره مواظبت از شخص مورد مراقبت تان شکایت داشتید، کوشش کنید موضوع را با همان مؤسسه به طور مستقیم فیصله دهید. اگر مؤسسه مزبور عکس العملی نشان نداد، یا از پاسخ آن ها راضی نبودید، می توانید با اداره شکایات صحتی در ایالت خود تماس بگیرید.

اگر کارها بر اساس پلان به پیش نمی رود، یک جریان کاری رسمی به نام افشای آشکارا وجود دارد. افشای آشکارا بحث بین مؤسسه مواظبت های صحتی و شخص، خانواده، مواظبین یا سایر افراد پشتیبان او در باره اتفاقی می باشد که در زمان مواظبت پیش آمده و باعث آزار مریض شده است. برای معلومات بیشتر در باره افشای آشکارا، لطفاً به معلومات بیشتر در صفحه بعد مراجعه کنید.

از کجا می توانم معلومات بیشتری پیدا کنم؟

وبسایت های مفید

■ منشور حقوق مواظبت های صحی در استرالیا (Australian Charter of Healthcare):
Rights

[safetyandquality.gov.au/australian-charter-healthcare-rights](https://www.safetyandquality.gov.au/australian-charter-healthcare-rights)

■ معلومات در باره افشای آشکارا برای مصرف کنندگان:

[safetyandquality.gov.au/our-work/clinical-governance/
open-disclosure/implementing-open-disclosure-framework/
open-disclosure-resources-consumers](https://www.safetyandquality.gov.au/our-work/clinical-governance/open-disclosure/implementing-open-disclosure-framework/open-disclosure-resources-consumers)

■ رهنمود های عالی برای مواظبت های من صحی:

[safetyandquality.gov.au/publications-and-resources/
resource-library/top-tips-safe-health-care](https://www.safetyandquality.gov.au/publications-and-resources/resource-library/top-tips-safe-health-care)

■ مواظبت برای نقص دماغی: [cognitivecare.gov.au](https://www.cognitivecare.gov.au)

■ زوال عقل (مرض فراموشی) در استرالیا (Dementia Australia): خط کمک از 8 صبح تا
9 شب استاندارد وقت شرق استرالیا ، دوشنبه الی جمعه: 1800 100 500 :

[dementia.org.au](https://www.dementia.org.au)

■ پلان ریزی از پیش برای مواظبت در استرالیا (Advance Care Planning Australia):
[advancecareplanning.org.au/#/](https://www.advancecareplanning.org.au/#/)

■ مرکز سهم گیری در کاهش ادراکی (Cognitive Decline Partnership Centre):
[cdpc.sydney.edu.au/research/planning-decision-making-and-risk](https://www.cdpc.sydney.edu.au/research/planning-decision-making-and-risk)

■ انجمن سرسام استرالیا (Australian Delirium Association):

[delirium.org.au](https://www.delirium.org.au)

■ صدمه ی مغزی در استرالیا (Brain Injury Australia): 1800 272 461

[braininjuryaustralia.org.au](https://www.braininjuryaustralia.org.au)

منابع مورد استفاده

1. Sinclair C, Field S, Williams K, Blake M, Bucks RS, Auret K, Clayton J, Kurrle S. حمایت از تصمیم گیری: رهنمودی برای افراد مصاب به زوال عقل ، اعضای خانواده و مواظبین. سیدنی : CDPC; 2018.

2. اقتباس از: زوال عقل در استرالیا (Dementia Australia).

قدر دانی

این نشریه با همکاری انجمن سرسام استرالیا (Dementia Australia)، افرادی که با سرسام زندگی می کنند و مواظبین آنان تدوین شده است.

تعریف های مفید:

محیط های مواظبت صحی به شمول شفاخانه های عمومی و خصوصی، مطب ها، بخش مریض های سرپایی، شفاخانه های توان بخشی و شفاخانه های دندان، و هنگام درون و بیرون رتن از این محیط ها می باشد.

زوال عقل (مرض فراموشی) مجموعه ای از علائمی است که در اثر اختلالات مغزی ایجاد می شوند. این یک مریض بخصوص نیست. زوال عقل (مرض فراموشی) ممکن است بر روی شیوه اندیشیدن، رفتار و توانایی برای انجام کارهای روزمره مؤثر باشد. انقدر بر روی مغز تأثیر نموده که در زندگی کاری، عاطفی و اجتماعی معمول یک فرد اختلال ایجاد می نماید.

سرسام (هذیان) یک مریضی موقت است. شخص ممکن است گیج، یا هذیان گو شده و نتواند توجه خود را به چیزی معطوف نماید. سرسام (هذیان) . مکن است در صورتی که تداوی نشود نتایج وخیمی به بار آورد. ، ولی اگر علت یابی و تداوی شود معالجه خواهد شد. سرسام (هذیان) ممکن است به علت دواها، عفونت، کم آب شدن بدن، یا قیضیت ایجاد شود.

پدندیل دیدن ک ت ز ویبسیایا بیشتر تو مالمع ی ابر:

safetyandquality.gov.au/cognitive-impairment-resources